

Description du logiciel

Ventilo-convecteur de confort INDULVENT ec



- Écoulement d'air ambiant sans courant d'air avec une puissance de refroidissement jusqu'à 2600 W
- Faible niveau de puissance acoustique
- Nécessite uniquement un raccordement électrique, hydraulique et d'évacuation des condensats
- Technologie EC économe en énergie
- Régulation continue de la puissance
- Pompe d'extraction des condensats intégrée
- Architecture de bus ouverte



Sommaire

1 Généralités	3
2 Caractéristiques techniques	3
3 Connexions	3
4 Témoins lumineux	5
5 Connexions et témoins lumineux	6
6 Fonctionnement	7
7 Modes de fonctionnement	7
7.1 Arrêt	7
7.2 Débit volumétrique constant VK1 (valeur fixe)	7
7.3 Débit volumétrique constant VK2 (valeur fixe)	7
7.4 Automatique	7
7.4.1 Température	7
7.4.2 Tension de commande externe	7
7.5 PC	7
8 Fonctions internes	8
8.1 Temps d'arrêt de la pompe d'extraction des condensats	8
8.2 Démarrage automatique du ventilateur	8
8.3 Détection d'un blocage du ventilateur	8
8.4 Suppression d'un défaut du ventilateur	8
8.5 Suppression d'un défaut de la pompe d'extraction des condensats	8
9 Installation sur le PC	8
9.1 Logiciel PC	8
9.2 Pilote USB	9
10 Logiciel PC10	C
10.1 Configuration de la langue pour le logiciel PC10	C
10.2 Configuration de la bonne connexion (port COM)10	C
10.3 Établissement de la liaison1	1
10.4 Aperçu1	1
10.5 Ligne d'état	2
10.6 Affichage12	2
10.7 Signalisation de défaut groupé12	2
10.8 Configuration usine13	3
10.8.1 Appareil14	4
10.8.2 Charger / Enregistrer les paramètres1	5
10.8.3 Test en usine	6
10.9 Mise à jour du firmware18	8
11 Première mise en service du BUS Vent	С



1 Généralités

Le module INDULVENT ec sert à commander un appareil à ventilo-convecteur avec ventilateur intégré et pompe d'extraction des condensats.

En fonctionnement automatique, le ventilateur est commandé à l'aide de la température mesurée ou de la tension de commande externe. De plus, le ventilateur peut fonctionner à deux vitesses de rotation fixes.

Un poste de commande à distance permet de commuter entre ces différents modes. Si aucun poste de commande à distance n'est raccordé, l'appareil fonctionne toujours en mode automatique.

L'INDULVENT ec peut soit fonctionner de façon autonome, soit intégré dans un système de bus réunissant jusqu'à 32 appareils. Il est alors possible que différentes commandes répondent au même poste de commande à distance et/ou que plusieurs commandes traitent la température d'une même commande. La commande est configurée via le logiciel sur PC associé.

2 Caractéristiques techniques

Paramètre	Min.	Туре	Max.	Unité
Tension d'alimentation		230		V CA
Température de service	0	-	+50	°C
Position de montage		au choix -		-

3 Connexions

Le module dispose des connexions suivantes (pour leur position, voir le schéma ci-après):

Fonction	Type de connexion	Nom de la connexion	Signaux / description
Tension d'alimentation	Connecteur	L	230 V CA
	51600	N	Conducteur neutre
		PE	Conducteur de protection
Contact de signalisation	Connecteur	A	Modes :
de fonctionnement	ST500	В	A – B connectés : Le ventilateur tourne (Marche)
		С	B – C connectés : Ventilateur à l'arrêt
Contact de signalisation	Connecteur ST501	D	Indication de défaut :
de defaut		E	D – E connectés : défaut existant
		F	E – F connectés : aucun défaut
Bus Vent	Connecteur ST200 (3-6)	A, B, AA, BB	Interface RS485 pour le câblage du bus. Connecter le signal A d'une commande avec le signal A de la commande suivante, et le signal B de l'une avec le signal B de l'autre.



Fonction	Type de connexion	Nom de la connexion	Signaux / description
Tension de commande	Connecteur	-	Masse de la tension de commande
externe	ST200 (7-8)	+	Tension de commande (0-10 V CC)
Poste de commande à distance	Connecteur ST200 (9-12)	1, 2, 3, 4	Connexion du poste de commande à distance Toutes les bornes ouvertes : Fonctionnement automatique 1 et 2 connectés : Arrêt 1 et 3 connectés : VK1 1 et 4 connectés : VK2
Alimentation moteur	Bornes de	L	230 V CA
	ST701-ST703	Ν	Conducteur neutre
		PE	Conducteur de protection
Câbles de commande moteur	Bornes de connexion	Imp	Impulsion de vitesse de rotation du moteur
	ST704-ST707	+	Tension de commande pour le moteur
		-	Masse
		Out	10 V Tension de sortie du moteur
Alimentation pompe	Bornes de connexion ST801-ST803	L	230 V CA
condensats		Ν	Conducteur neutre
		PE	Conducteur de protection
Relais de signalisation de défaut pompe d'extraction des condensats	Bornes de connexion ST209-ST210	S1, S2	Connexions pour contact de la pompe d'extraction des condensats
Capteur de température	Bornes de	nCS	Chip Select
externe	ST201, ST204,	SClk	Clock
	ST206-ST209	Sin	Signal in
		GND	Masse
		VCC	Tension d'alimentation (5 V)
Plaque de connexion	Bornes de	GND	Masse pour les LED
USB et LED externes	ST202, ST203,	Err	LED Erreur d'alimentation (rouge)
	ST205, ST300-	Sta	LED État de l'alimentation (verte)
	01000	GND	Masse USB
		VCC	Alimentation USB
		DP	Câble de données Plus USB
		DM	Câble de données Moins USB



4 Témoins lumineux

Trois diodes électroluminescentes servent à visualiser les états de fonctionnement du module, deux d'entre elles sont des LED externes sur la plaque de connexion USB (pour la position de la diode électroluminescente, voir le schéma ci-après):

LED	Fonction				
LED interne (sur carte)	Connexion USB avec le PC				
LED verte externe	Indication de l'état de fonctionnement Voyant éteint = Arrêt Clignotement simple = Débit volumétrique fixe VK1 Clignotement double = Débit volumétrique fixe VK2 Voyant allumé en continu = Fonctionnement automatique				
LED rouge externe	Indication de défaut Apparaît en cas d'erreur de température, de défaut du moteur, de la pompe d'extraction des condensats ou de défaut groupé				

Si aucune des LED, verte ou rouge, n'est allumée, l'appareil est éteint (poste de commande à distance) ou aucune tension réseau n'alimente l'appareil.



5 Connexions et témoins lumineux

(Configuration de la carte)





6 Fonctionnement

Après le démarrage du logiciel INDULVENT ec, l'état du poste de commande à distance est déterminé et le mode de fonctionnement réglé en fonction. On peut alors paramétrer si le poste de commande à distance à utiliser est connecté à sa propre commande ou, en mode bus, s'il est interrogé par une autre commande (pour plus de détails, voir ci-après).

7 Modes de fonctionnement

7.1 Arrêt

Dans ce mode, le moteur est coupé.

Si un défaut du moteur survient dans l'un des autres modes, le moteur est réinitialisé dans ce mode. Ce mode ne peut être sélectionné qu'avec un poste de commande à distance connecté.

7.2 Débit volumétrique constant VK1 (valeur fixe)

Le moteur tourne à une vitesse de rotation fixe, correspondant au débit volumétrique constant VK1 configuré. Celui-ci peut être choisi librement dans certaines limites, à partir du logiciel PC.

7.3 Débit volumétrique constant VK2 (valeur fixe)

Le moteur tourne à une vitesse de rotation fixe, correspondant au débit volumétrique constant VK2 configuré. Celui-ci peut être choisi librement dans certaines limites, à partir du logiciel PC.

7.4 Automatique

7.4.1 Température

La température est déterminée par le capteur de température de l'appareil ou, en mode bus, par un capteur de température externe au choix.

Cette température permet de déterminer la vitesse de rotation du ventilateur. Si la température est inférieure à la valeur « Température mini (T1) », le ventilateur est coupé. Si la température se situe entre les valeurs « Température mini (T1) » et « Température maxi (T2) », la vitesse de rotation est réglée en fonction du débit volumétrique résultant des valeurs « Débit volumétrique mini Auto (VAuto1) » et « Débit volumétrique maxi Auto (VAuto2) ». Si la température dépasse la valeur « Température maxi (T2) », la vitesse de rotation est réglée en fonction du débit volumétrique « Débit volumétrique maxi Auto (VAuto2) ».

Si ce mode est actif, le logiciel PC affiche le mode de fonctionnement « Auto ».

7.4.2 Tension de commande externe

La tension de commande externe est déterminée par l'entrée de l'appareil ou, en mode bus, par une entrée externe au choix.

Cette tension de commande permet de déterminer la vitesse de rotation du ventilateur. Si la tension de commande est inférieure à la valeur « Tension de commande ext. mini (Y1) », le ventilateur est coupé. Si la tension de commande se situe entre les valeurs « Tension de commande ext. mini (Y1) » et « Tension de commande ext. maxi (Y2) », la vitesse de rotation est réglée en fonction du débit volumétrique situé entre 100 m³/h et 470 m³/h. Si la tension de commande dépasse la valeur « Tension de commande ext. maxi (Y2) », la vitesse de rotation du débit volumétrique de 470 m³/h.

Si ce mode est actif, le logiciel PC affiche le mode de fonctionnement « Tension de commande ext. ».

7.5 PC

Si une vitesse de rotation fixe ou l'enclenchement d'un relais (test en usine) est sélectionné via le logiciel PC, le mode de fonctionnement « PC » apparaît pendant le temps où ce mode est actif. Pour plus de détails, voir ci-après.



8 Fonctions internes

8.1 Temps d'arrêt de la pompe d'extraction des condensats

La pompe d'extraction des condensats est activée en même temps que le démarrage du ventilateur. La pompe commence à fonctionner uniquement lorsque l'interrupteur à flotteur est déclenché.

Quand le ventilateur se coupe à nouveau, soit en passant dans le mode ARRÊT ou, si l'on est en mode Automatique, en descendant au-dessous de la température minimale, la pompe d'extraction des condensats reste active pendant encore 5 minutes afin de pouvoir évacuer le condensat éventuel. La tension d'alimentation 230 V est ensuite coupée.

8.2 Démarrage automatique du ventilateur

Si le mode de fonctionnement Automatique est actif et qu'on est descendu au-dessous de la température minimale (le ventilateur est à l'arrêt), le ventilateur est activé, toutes les 20 minutes, à une faible vitesse de rotation pendant 2 minutes, afin que de l'air à la température actuelle circule autour de la sonde de température.

Cela est nécessaire pour le cas où l'eau froide ne serait pas arrêtée en même temps que la coupure du ventilateur. Dans ce cas, la sonde de température serait refroidie en permanence, et la température mesurée serait donc fausse et trop basse.

8.3 Détection d'un blocage du ventilateur

Si un ventilateur est bloqué, ce problème est détecté et la commande signale un défaut du moteur. Le moteur reste sous tension pendant 20 secondes. Si le moteur redémarre dans ce laps de temps, le défaut est réinitialisé. Dans le cas contraire, le moteur reste coupé et le défaut actif jusqu'à ce que le mode ARRÊT soit sélectionné.

8.4 Suppression d'un défaut du ventilateur

Si un défaut du moteur pour cause de blocage du ventilateur est signalé, et que le temps d'arrêt est écoulé, de sorte que le moteur n'est plus sous tension, ce signal de défaut ne peut être supprimé qu'en sélectionnant le mode ARRÊT.

8.5 Suppression d'un défaut de la pompe d'extraction des condensats

Si la pompe d'extraction des condensats signale un défaut, celui-ci est signalé comme tel à l'INDULVENT ec. Ce signal de défaut est automatiquement réinitialisé lorsque la pompe d'extraction des condensats retire le défaut. Il n'y a rien d'autre à faire sur l'INDULVENT ec.

9 Installation sur le PC

Le logiciel PC comportant le pilote USB nécessaire à la communication avec les commandes INDULVENT est disponible, sous forme de téléchargement gratuit, sur le site Internet www.kieferklima.de →Service →Downloads →Indulvent ec. Télécharger puis décomprimer le fichier Zip et ouvrir ensuite le fichier setup.exe. du logiciel PC.

9.1 Logiciel PC

Le programme d'installation du logiciel de paramétrage démarre après l'ouverture du fichier set-up.exe et demande tout d'abord le répertoire dans lequel le logiciel doit être installé sur le disque dur. L'illustration ciaprès montre la boîte de dialogue correspondante. Le répertoire cible est présélectionné de sorte qu'aucune modification n'est ici nécessaire.



j 🛃 Indulvent ec	
Installationsordner wählen	
Der Installer wird Indulvent ec in folgendem Ordner installieren.	
Um in diesem Ordner zu installieren, klicken Sie auf "Weiter". Um in einem a Ordner zu installieren, geben Sie diesen ein oder klicken Sie auf "Durchsucl	nderen vorhandenen nen''.
Ordner:	
C:\Program Files\Kiefer\Indulvent ec\	Du <u>r</u> chsuchen
	Spei <u>c</u> herplatzbedarf
Installieren Sie Indulvent ec nur für den aktuellen Benutzer oder für alle Be Computers.	enutzer dieses
⊘ <u>A</u> lle Benutzer	
Abbrechen < Zurück	. <u>W</u> eiter >

Il est également possible de choisir un autre répertoire.

Confirmer la saisie en cliquant sur « Suivant » et suivre les instructions affichées à l'écran.

9.2 Pilote USB

Le pilote USB ne possède pas de programme d'installation, mais peut facilement être installé avec l'assistant d'installation de nouveau matériel de Windows. L'installation se déroule en deux étapes, l'assistant d'installation doit ainsi être exécuté deux fois.

► Remarque : Après avoir connecté le câble USB entre le PC et la commande INDULVENT, le message Windows « Nouveau matériel trouvé » apparaît en bas à gauche de l'écran.

L'assistant d'installation de nouveau matériel démarre automatiquement peu de temps après. Une connexion avec « Windows Update » n'est pas nécessaire (Sélectionner « Non, pas pour cette fois ») et la boîte de dialogue peut être confirmée avec « Suivant ».

La boîte de dialogue suivante demande la procédure à suivre pour l'installation du logiciel. En sélectionnant « automatique », l'assistant d'installation trouve automatiquement le pilote lorsqu'on quitte la boîte de dialogue en cliquant sur « Suivant ».

Une fois la recherche et l'installation automatiques terminées avec succès, on peut quitter l'assistant d'installation en cliquant sur « Terminer ».

L'assistant d'installation démarre ensuite une deuxième fois, et l'enchaînement des boîtes de dialogue précédentes se répète.



10 Logiciel PC



Après le démarrage du logiciel PC, l'écran suivant s'affiche:

10.1 Configuration de la langue pour le logiciel PC

S'il n'existe aucune liaison avec un INDULVENT ec (« liaison non établie » s'affiche dans la barre d'état), on peut configurer la langue de l'interface de logiciel.

L'option « Langues » du menu « Paramètres » permet de sélectionner l'une des langues disponibles. L'interface de logiciel est brièvement masquée puis réaffichée dans la nouvelle langue.

10.2 Configuration de la bonne connexion (port COM)

Pour connecter un INDULVENT ec au PC, il faut configurer la bonne connexion (port COM). Il faut pour cela sélectionner le menu « Paramètres », puis l'option « Connexion... ». La fenêtre suivante apparaît:

🛦 Sélection connexion		
Connexion: COM5	~	
ОК		Annuler

Tous les ports COM actuellement disponibles s'affichent dans la liste (qui peut être déroulée avec la flèche). En règle générale, l'INDULVENT ec a le port avec le numéro le plus élevé. Il faut sélectionner le port COM et confirmer ce choix en cliquant sur « OK ».



10.3 Établissement de la liaison

Après le démarrage du logiciel, il faut établir une liaison avec l'INDULVENT ec. Pour cela, cliquer sur le bouton « Établir liaison ». La fenêtre suivante s'ouvre:

Å	Etabl	ir liaison			
		locale	Adresse	Nom	
	١		1		
		Etablir liaison		Sortir noms	Annuler
		Etablir liaison		Sortir noms	Annuler

Tous les appareils raccordés au bus sont alors affichés. Le bouton « Sortir noms » permet de lister les noms de tous les participants au bus.

L'appareil avec lequel existe la connexion USB est toujours automatiquement sélectionné. Mais il est également possible de se connecter à un autre appareil via le bus. Pour cela, sélectionner l'adresse souhaitée dans la liste et cliquer sur « Établir liaison ».

10.4 Aperçu

Une fois la liaison établie, les données actuelles – mode de fonctionnement, erreurs survenues, température et tension de commande de l'appareil, vitesse de rotation et débit volumétrique qui en découle – sont affichées.



🛦 Indulvent ec - 2.4		
<u>F</u> ichier <u>P</u> aramètres		🔏 Kiefer
Aperçu Erreur		Bolt 1977 – Luife und All nation k Helle Wage mittart
Température Température	Débit volumétrique Débit volumétrique	Mode de fonctionnement
23,8 °C	212 m ³ /h	O VK2 O Auto
Vitesse de rotation Vitesse de rotation		 Tension de commande PC
mesurée 413 1/min		Erreur Moteur Capteur de température Pompe d'extraction des cond.
Déconnecter		Défaut groupé
liaison établie COM5 locale (directement via	a USB) Adresse: 1 Firmware V1.9 Date	e de production: 22.09.2011

10.5 Ligne d'état

La ligne d'état affiche les données suivantes :

- Si une liaison est active (« liaison établie ») ou non (« liaison non établie »)
- La connexion configurée (ici, COM6)
- Si la liaison est établie avec la commande connectée au câble USB (« locale (directement via USB) ») ou si elle est établie via le bus VENT (« via bus VENT »)
- L'adresse de la commande avec laquelle la liaison est établie
- La version de firmware de la commande avec laquelle la liaison est établie
- La date de production de la commande avec laquelle la liaison est établie

Si aucune liaison n'est active, les 4 dernières valeurs sont remplacées par un trait.

10.6 Affichage

Les valeurs affichées dans l'aperçu pour la température, le débit volumétrique, la vitesse de rotation et la tension de commande externe sont les valeurs mesurées ou calculées sur l'appareil. Si par exemple, une autre température est réglée comme grandeur de référence via le bus, la température mesurée sur cet appareil continue à être affichée.

10.7 Signalisation de défaut groupé

L'onglet « Erreur » permet de consulter l'état de tous les appareils INDULVENT ec raccordés au bus Vent. En sélectionnant cet onglet, on peut extraire l'état de tous les appareils à cet instant. Il faut appuyer sur le bouton « Actualiser » pour rafraichir l'image.



A	Indulver	nt ec - 2.4						
Į	Eichier <u>P</u>	aramètres					*	Kiefer
Ľ.	Aperçu <mark>Er</mark>	reur					8ck 1977	Linft, und Killingtoohn k Note Wage mittlerft
	Adresse	Nom	Moteur	Capteur de température	Pompe d'extraction des condensats	Défaut groupé		
C (Sortir no Décor	ms	Actualiser					Fermer
liai	ison établie		ale (directement via	USB) Adresse: 1 A	Firmware V1.9 Date	de production: 22.09	.2011	

Tous les appareils INDULVENT ec raccordés, et leur état respectif, sont affichés dans la liste. S'il y a une coche dans la colonne « Moteur », « Capteur de température », « Pompe d'extraction des condensats » ou « Signalisation de défaut groupé », c'est qu'il y a une erreur sur l'élément correspondant.

Une coche apparaît dans « Signalisation de défaut groupé » lorsque cette option a été activée dans les paramètres de l'appareil correspondant, et lorsqu'un autre appareil sur le bus signale une erreur.

Le bouton « Sortir noms » permet de lister tous les appareils INDULVENT ec raccordés au bus.

10.8 Configuration usine

Le menu « Paramètres » et l'option « Configuration usine » autorisent l'accès au réglage des paramètres et au test en usine. Pour cela, la saisie d'un mot de passe est nécessaire. Le mot de passe est le suivant : 99993

📲 Mot de passe	
Saisir mot de passe:]
Annuler	ОК

Une fois le mot de passe saisi correctement, les onglets « Appareil » et « Test en usine » sont activés.



10.8.1 Appareil

æ	🛦 Indulvent ec - 2.4 📃 🗖 🔀						
Ē	chier	<u>P</u> aramèti	res				🙏 Kiefer
i A	perçu	Appareil	Test en usine Erreur				So it 1977 Life und Kinggeon k Haus Wege mittart
		modifié(<u>e)</u>	Description	Valeur	Ur	^	Nom
Þ			Adresse matérielle	1			INDULVENT ec Te
			Débit volumétrique VK1	200	m³,		émettre Sortir noms
			Débit volumétrique VK2	350	m³,		
			Température mini (T1)	21	°С		1
			Température maxi (T2)	26	°C		
			Débit volumétrique mini Auto (VAuto1)	150	m³،		
			Débit volumétrique maxi Auto (VAuto2)	330	m³،		
			Adresse poste de télécommande	1			
			Adresse température	1			
			Adresse tension de commande externe	0			
			Tension de commande externe ON	0			
			Tension de commande ext. mini (Y1)	1	۷		
			Tension de commande ext. maxi (Y2)	10	۷		Lire Emission Appliquer les valeurs
			Fonctionnement autonome	0		~	
<					>		Charger Enregistrer Valeurs par défaut
	D	éconnecter					Fermer
liais	on éta	ablie COMS	5 locale (directement via USB) Adres:	se: 1 Fir	mwa	are	V1.9 Date de production: 22.09.2011

Les paramètres respectifs peuvent être ajustés dans la colonne « Valeur ». Si une valeur saisie sort des limites (valeur minimale/valeur maximale), elle est alors ramenée à la valeur minimale ou maximale. Aucun contrôle de vraisemblance n'est effectué. Des valeurs supérieures à la valeur maximale peuvent être saisies pour une valeur minimale. Mais cela entraînera un comportement défectueux de l'INDULVENT ec. Si une valeur est modifiée, une coche apparaît dans la colonne « modifié(e) ». Si une valeur incorrecte a été entrée, le bouton « Lire » permet de lister à nouveau toutes les valeurs. En cliquant sur le bouton « Émission », toutes les valeurs sélectionnées sont transférées. Le nom de la commande peut être inscrit dans le champ « Nom ».

Signification des différents paramètres :

Paramètre	Description
Adresse matérielle	Adresse de l'INDULVENT ec (en mode bus, aucune
	adresse ne doit être attribuée en double)
Débit volumétrique VK1	Débit volumétrique pour le fonctionnement VK1
Débit volumétrique VK2	Débit volumétrique pour le fonctionnement VK2
Température mini (T1)	Température minimale pour le mode Auto (en
	dessous de cette température, le moteur se coupe)
Température maxi (T2)	Température maximale pour le mode Auto (au-
	dessus de cette température, le ventilateur tourne
	avec un débit volumétrique maximal)
Débit volumétrique mini (VAuto1)	Débit volumétrique minimal pour le mode Auto
Débit volumétrique maxi (VAuto2)	Débit volumétrique maximal pour le mode Auto



Paramètre	Description
Adresse poste de commande à distance	Adresse qui permet d'évaluer le poste de
	commande à distance. La valeur 0 signifie poste de
	commande à distance de l'appareil
Adresse température	Adresse qui permet d'évaluer la température. La
	valeur 0 signifie température propre de l'appareil
Adresse tension de commande externe	Adresse qui permet d'évaluer la tension de
	commande. La valeur 0 signifie tension de
	commande de l'appareil
Tension de commande externe ON	0 = aucune tension de commande \rightarrow Régulation de
	température
	1 = Régulation sur une tension de commande
	externe
Tension de commande ext. mini (Y1)	Valeur minimale de la tension de commande. En
	dessous de cette valeur, le ventilateur se coupe.
	Lorsqu'on atteint cette valeur, le ventilateur tourne
	avec une vitesse de rotation correspondant à
	100 m³/h.
Tension de commande ext. maxi (Y2)	Valeur maximale de la tension de commande. Au-
	dessus de cette valeur, le ventilateur tourne avec
	une vitesse correspondant à 470 m ³ /h.
Fonctionnement autonome	0 = Les données du poste de commande à distance,
	de la température et de la tension de commande
	sont utilisées à partir des adresses paramétrées
	1 = Seules les données de l'appareil sont utilisées
Signalisation de défaut groupé	1 = Si une erreur survient à n'importe quelle adresse
	en mode bus, elle est alors également affichée sur
	cet INDULVENT ec. Le relais de signalisation de
	défaut est également enclenché en conséquence.

10.8.2 Charger / Enregistrer les paramètres

Les boutons « Charger » et « Enregistrer » permettent de charger ou d'enregistrer les valeurs courantes. En cliquant sur « Enregistrer », la fenêtre suivante apparaît :



Elle permet de choisir le dossier et le nom du fichier.



En cliquant sur « Charger », la fenêtre suivante apparaît :

🗼 Indulvent Konfigurationsdatei laden				
🚱 🕞 🗕 🖳 🕨 Computer 🕨	▼ 1	Computer durchsuchen	P	
Organisieren 🔻		"Computer" aktualisieren	0	
 ▶ ★ Favoriten ■ Bibliotheken ▶ ■ Bilder ▶ ■ Dokumente ▶ ▲ Musik 	 Festplatten (2) System (C:) 20,5 GB frei von 97,6 GB Daten (D:) 322 GB frei von 368 GB 		* III	
 ▷ ▼ Videos ▲ ○ Computer ▷ ▲ System (C:) ▷ □ Daten (D:) ▷ ♥ EDV (\192.168.115.3) (f ▼ 	 Geräte mit Wechselmedien (1) – DVD-RW-Laufwerk (E:) Netzwerkadresse (18) – 		-	
Datei <u>n</u> ame:		Indulvent Konfigurationsdatei Öffnen Abbrecher	▼ n	

Il faut alors choisir le fichier à charger.

Une fois le fichier de paramètres chargé, celui-ci doit encore être chargé dans la commande en appuyant sur le bouton « Émission ».

10.8.3 Test en usine

L'interface « Test en usine » permet de tester tous les relais, de régler le ventilateur sur une vitesse de rotation, d'extraire ou de réinitialiser les heures de fonctionnement, et d'appeler le programme amorce.



🛦 Indulvent ec - 2.4					
Eichier <u>P</u> aramètres	🙏 Kiefer				
Aperçu Appareil Test en usine Erreu	I' Box 1977 Link und Ginzzoons k Haus Wege miture				
- MLI	Relais				
41.00/	Fonctionnement ON Fonctionnement OFF Tester tous les				
41,0%0	Défaut ON Défaut OFF relais				
0,0 🗢 Emission	Moteur ON Moteur OFF				
	Pompe ON Pompe OFF				
lemps de test					
and the second Marcola	a a a a a a a a a a				
30 Secondes					
Compteur d'heures de fonctionnement	Temps de production Programme amorce				
Actualiser Charger activer					
o i leures	Réinitialiser				
Déconnecter					
	Africher renetre journal USB				
liaison établie COM5 locale (directement	via USB) Adresse: 1 Firmware V1.9 Date de production: 22.09.2011				

La zone « Modulation de largeur d'impulsion (MLI) » affiche la valeur actuelle de MLI avec laquelle le ventilateur est commandé. Elle peut être modifiée en entrant la valeur correspondante et en cliquant sur « Émission ». La valeur de MLI peut être réglée entre 0 et 100 %.

0 % = Le ventilateur ne tourne pas ; 100 % = Le ventilateur tourne à sa vitesse de rotation maximale.

La zone « Relais » permet de tester les 4 relais - Fonctionnement, Défaut, Ventilateur et Pompe d'extraction des condensats (cette zone n'est disponible que si l'on est directement connecté avec l'INDULVENT ec. En cas de connexions via le bus Vent, cette option n'est pas disponible). Le bouton « Tester tous les relais » enclenche et déclenche chaque relais l'un après l'autre. L'état de chaque relais est indiqué en couleur sur les boutons. Si le relais est enclenché, le bouton « ON » est en vert, et si le relais est déclenché, le bouton « OFF » est en rouge.

La zone « Temps de test » permet de régler le temps pendant lequel la MLI ou les relais restent dans la configuration choisie, jusqu'à ce qu'ils retournent dans l'état du mode de fonctionnement paramétré sur l'INDULVENT ec.

La zone « Compteur d'heures de fonctionnement » affiche la durée totale de fonctionnement du ventilateur. Si la commande est sous tension mais en mode Arrêt, ou si le mode Auto est actif mais que le ventilateur ne tourne pas car il n'est pas nécessaire de refroidir, aucune heure de fonctionnement n'est comptabilisée. Le bouton « Actualiser » extrait les heures de fonctionnement et le bouton « Réinitialiser » permet de les remettre à zéro.

La zone « Temps de production » ne sert qu'à la première mise en service du fabricant et elle est protégée par un autre mot de passe.

Le bouton « activer » de la zone « Programme amorce » permet d'effectuer une mise à jour du firmware. Pour plus de détails, voir plus loin.

Le bouton « Afficher fenêtre journal USB » permet d'afficher une fenêtre supplémentaire, qui liste toutes les communications du PC vers la commande et inversement.



Elle se présente comme suit:

10.9 *Mise à jour du firmware*¹

Pour procéder à une mise à jour du firmware, il faut appuyer sur le bouton « activer » de la zone « Programme amorce » dans l'interface Test en usine.

Le message suivant apparaît alors :

Nota	
(į)	Si une sauvegarde de firmware a été démarrée, elle doit être effectuée entièrement. Sinon, Indulvent ne sera plus en état de fonctionner. Il faut quitter le programme amorce pour que l'exécution de ce logiciel puisse continuer.
	ок

Cliquer sur le bouton « OK » ne démarre pas encore la mise à jour, cela ne se produit que dans le programme qui s'ouvre ensuite. La commande est donc toujours utilisable après avoir cliqué sur « OK ».

Après confirmation du message, le logiciel s'ouvre pour effectuer la mise à jour du firmware.

¹ Par firmware, on entend un <u>logiciel intégré</u> dans les appareils électroniques.



🔒 Bootloader - IndulventIII	
Datei Einstellungen	
Hexfile: Controller: ATMega 324P	
Dateiname:	Öffnen
	Upload

Il ne faut procéder ici à aucun paramétrage de la connexion, car les réglages du logiciel de configuration INDULVENT sont récupérés.

Appuyer sur le bouton « Ouvrir » pour afficher une fenêtre permettant de sélectionner le firmware.

🗼 Öffnen								x
😋 🕞 🗕 📕 🕨 Computer	• Sys	stem (C:) 🔸 Programme 🔸 Kiefer 🔸 Indulvent e	ec	▼ 49	Indulvent ec c	lurchsud	hen	٩
Organisieren 🔻 Neuer	Ordner					•== •		(?)
🔶 Favoriten	^	Name	Änderungsdatum	Тур	Größe			
	=	Indulvent ec V1.6	14.11.2011 08:41	HEX-Datei	54 KB			
詞 Bibliotheken								
📔 Bilder								
Dokumente								
🎝 Musik								
📑 Videos								
👰 Computer								
🏭 System (C:)								
👝 Daten (D:)								
FDV (\\192.168.115.3)	በ 🔻							
Dateina	ame: I	ndulvent ec V1.6		•	Hex-File (*.hex)			•
					Ö <u>f</u> fnen	A	bbreche	n "H

Le bouton « Ouvrir » sélectionne le firmware.

Le programme affiche ensuite le fichier sélectionné et le bouton « Mettre à jour » est activé.



Rootloader - IndulventIII	
Datei Einstellungen	
📔 🎢 🔅	
Hexfile: Controller: ATMega 324P	
C:\Program Files\Kiefer\Indulvent ec\Indulvent ec V1.6.hex	Öffnen
	Upload

Appuyer sur le bouton « Mettre à jour » pour démarrer la mise à jour du firmware.

IMPORTANT:

La procédure de mise à jour ne doit pas être interrompue. Il ne faut ni retirer le câble USB, ni éteindre le PC ou mettre hors tension l'INDULVENT ec.

Si la procédure ne pouvait pas être effectuée correctement, aucune communication avec la commande ne serait plus possible. On ne peut plus alors effectuer qu'une mise à jour manuelle du firmware.

Pour cela, sélectionner l'entrée « Programme amorce INDULVENT » sous « INDULVENT » \rightarrow « Mise à jour de firmware », via le menu de démarrage de Windows. Il faut alors sélectionner la bonne connexion via le menu « Paramètres » et l'entrée « ComPort ». Le bouton « Ouvrir » permet ensuite de sélectionner le fichier contenant le firmware, et le bouton « Mettre à jour » permet de démarrer la procédure de mise à jour.

Une fois le programme terminé, on peut à nouveau établir une liaison avec le logiciel PC INDULVENT.

11 Première mise en service du BUS Vent

Toutes les commandes sont programmées en usine avec l'adresse matérielle 255. Avec cette adresse, l'INDULVENT ec ne communique pas via le BUS Vent.

Si un nouveau mode bus est mis en service, le bus peut déjà être complètement câblé. Les adresses doivent ensuite être modifiées via le logiciel PC et le mode de configuration. Pour cela, la liaison entre PC et commande doit toujours être **directe**. L'adresse 255 ne peut être reprogrammée via le bus Vent.

Le logiciel INDULVENT ec a été fabriqué en toute science et conscience. La société Kiefer GmbH décline toute responsabilité pour tout dommage éventuel sur le materiel et le logiciel.

Maschinenfabrik Gg. Kiefer GmbH Heilbronner Straße 380 – 396 70469 Stuttgart, Germany Tél.: +49 (0)711 8109-0 Fax: 8109-205 E-Mail: info@kieferklima.de Internet: www.kieferklima.de

